

## 151

**TELEFONO (57) (1) 347 3611**  
**TELEFAX (57) (1) 217-9211 (57) (1) 310-4995**

ad'ca. no. 0.036670 03063002 Folios: 41  
Fecha (G3): 2003-10-27 16:53:12  
Tramite 011 PCT-PATENT 379 FASE NOLI 444 REPUESTO  
Procedencias 2020 DIVISION DE NUEVAS RELACIONES

|                  |            |
|------------------|------------|
| <b>Trámite</b>   | <b>011</b> |
| <b>Evento</b>    | <b>379</b> |
| <b>Actuación</b> | <b>444</b> |

2 1 Cesión Presento junto con este escrito los documentos en que consta la cesión del derecho a la patente otorgados por los inventores al solicitante, debidamente legalizados y con sus respectivas traducciones oficiales

3 Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de fase nacional, atentamente solicito que se continúe su tramitación

Bogotá, 27 OCT 2003  
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO  
T P A N° 31 929

166 COLO 00573-841-002-5  
MRE/JGG/ID-000362/WPCL0573

✓ 1001  
153

**APOSTILLE**

*(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)*

1 Country United States of America

This public document

2 has been signed by H L Jackson

3 acting in the capacity of Certifying Officer

4 bears the seal/stamp of U S Patent and Trademark Office

**Certified**

5 at Washington, D C

6 the sixth of October, 2003

7 by *Assistant Authentication Officer, United States Department of State*

8 No 04000163-3

9 Seal/Stamp

10 Signature

  
\_\_\_\_\_  
Patrick O Hatchett

154

A 1064827

# THE UNITED STATES OF AMERICA

**TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:**

**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
United States Patent and Trademark Office**

**September 12, 2003**

**THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE  
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON  
February 27, 2002**



**By Authority of the  
COMMISSIONER OF PATENTS AND TRADEMARKS**

*H. L. Jackson*  
**H. L. JACKSON  
Certifying Officer**

KOLISCH  
HARTWELL  
DICKINSON  
McCORMACK  
& HEUSER

A Professional Corporation

PATENT TRADEMARK  
& COPYRIGHT ATTORNEYS

February 13, 2002

Atty Docket No - MPW 3D6B

Peter E. Heuser\*  
David P. Cooper  
Pierre C. Van Rensselaer\*  
Walter W. Karsner  
Charles H. DeVoe  
David S. D'Amico  
Owen W. Dulekew  
James R. Alcorn, Ph.D.\*  
Mark D. Allen\*  
M. Matthews Hall, Ph.D.  
Christopher S. Tindie  
R. Anne McCoy  
David E. Hall  
Ellen M. Gonzalez\*  
Paul W. Charville  
James C. Crisman  
Thomas A. Daugherty

Patent Agents:  
Anton E. Slomgren, Ph.D.  
Stan M. Hollibaugh, Ph.D.

Technical Consultant:  
David M. Shodan, Ph.D.

Of Counsel:  
J. Pierre Kolisch  
Jon M. Dickinson  
John M. McCormack\*  
M. H. Harwell 1927-2000

CA Bar Only  
OR & CA Bar  
\*OR, CA & NY Bar  
\*OR, CA & WA Bar

OREGON in  
200 Pacific Building  
500 S.W. Yamhill St.  
Portland, OR 97204  
Telephone: 503/224-6455  
Facsimile: 503/295-4479

CALIFORNIA in  
260 Sheridan Ave., Ste. 201  
Palo Alto, CA 94306-2009  
Telephone: 650/325-0673  
Facsimile: 650/325-5076

IDAHO in  
101 S. Capitol Blvd., Ste. 500  
Boise, ID 83702  
Telephone: 208/384-9166  
Facsimile: 208/384-9169

info@kdhmb.com  
www.kdhmb.com

Box ASSIGNMENT  
Commissioner for Patents  
Washington, D C 20231

2 27-02

RECORDATION FORM COVER SHEET  
PATENTS ONLY

Sir

Enclosed for recordation in the records of the U S Patent and  
Trademark Office is an original of a document with particulars as follows

(1) Names of conveying parties

Daniel M. Dignatti ✓  
Gerald P. Sitarski ✓  
John L. Jones, Jr ✓

(2) Name and address of receiving party

Mattel, Inc.  
333 Continental Boulevard  
El Segundo, California 90245

(3) The nature of the conveyance is an Assignment which

was executed on November 5, 2001

(4) This document is being filed in connection with PCT

Patent Application Serial No. PCT/US01/48058, which was filed on  
November 1, 2001

PATENT  
REEL 012652 FRAME: 0551

155  
03-13-2002  
102014056  
PCT/US01/48058  
0000073 PCT/US01/48058  
44.00 00  
01 Feb 02

186

(5) Any and all correspondence concerning this document should be addressed and mailed to the following

David S D'Ascenzo  
Kolisch, Hartwell, Dickinson,  
McCormack & Heuser  
520 S W Yamhill Street, Suite 200  
Portland, Oregon 97204

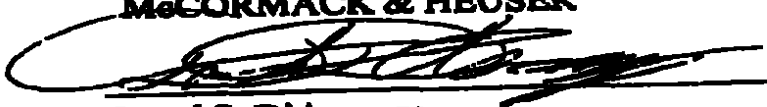
(6) The total number of PCT patent applications involved in this conveyance is one (1)

(7) Our check in the amount of \$40 00 for payment of the recordation fee is enclosed, in accordance with 37 C F R § 3 41

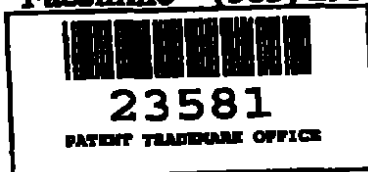
(8) Please charge our Deposit Account No 11-1540 for any additional fees which may be required

(9) To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document

Respectfully submitted,  
KOLISCH, HARTWELL, DICKINSON,  
McCORMACK & HEUSER



David S D'Ascenzo  
Registration No 39,952  
of Attorneys for Applicants  
520 S W Yamhill Street, Suite 200  
Portland, Oregon 97204  
Telephone (503) 224-6655  
Facsimile (503) 295-6679



TOTAL NUMBER OF PAGES (ASSIGNMENT AND COVER SHEET) 5

PATENT  
REEL 012652 FRAME 0652

157

**ASSIGNMENT**

WHEREAS, WE, DANIEL M DIGNITTI, of Hamburg, County of Erie, State of New York, GERALD P SITARSKI, of Grand Island, County of Erie, State of New York, and JOHN L JONES, JR, of East Aurora, County of Erie, State of New York, have invented certain improvements in a BATTERY RETAINING SYSTEM FOR CHILDREN'S RIDE-ON VEHICLES, for which a Patent Cooperation Treaty (PCT) Patent Application was filed on November 1, 2001, and was given Serial No PCT/US01/48058, and

WHEREAS, MATTEL, INC, a Delaware corporation, having its principal place of business in El Segundo, County of Los Angeles, and State of California, is desirous of acquiring an interest therein,

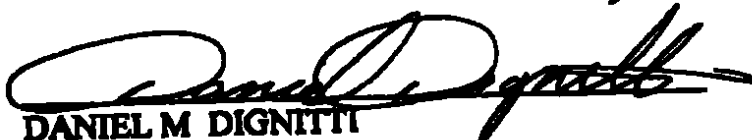
NOW, THEREFORE, for good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which hereby are acknowledged, we, DANIEL M DIGNITTI, GERALD P SITARSKI and JOHN L JONES, JR., have sold, assigned and transferred, and by these presents do sell, assign and transfer unto MATTEL, INC the full and exclusive right to the said invention in the United States and its territorial possessions and in all foreign countries and the entire right, title and interest in and to any and all Letters Patent which may be granted therefor in the United States and its territorial possessions and in any and all foreign countries and in and to any and all related applications, divisionals, reissues, continuations and extensions thereof

We hereby authorize and request the Patent Office officials in the United States and any and all foreign countries to issue any and all of said Letters Patent, when

granted, to MATTEL, INC , as the assignee of our entire right, title and interest in and to the same, for the sole use of MATTEL, INC , its successors and assigns

Further, we agree that we will communicate to the said MATTEL, INC or its representatives any facts known to us respecting said invention, and testify in any legal proceeding, sign all lawful papers, execute all related, divisional, continuation, substitution, renewal and reissue applications, execute all necessary assignment papers to cause any and all of said Letters Patent to be issued to MATTEL, INC , make all rightful oaths and generally do everything possible to aid MATTEL, INC , its successors and assigns, to obtain and enforce proper protection for said invention in the United States and in any and all foreign countries

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand this 5<sup>th</sup>  
day of November, 2001

  
DANIEL M DIGNITTI

Witness

Vicki E Hoffmann  
(Printed Name)

Vicki E Hoffmann  
(Signature)

8126 Hunter's Creek Road  
(Address)

Holland, NY  
(City, State)

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand this 5<sup>th</sup>

day of November, 2001

Gerald P. Sitarski  
GERALD P SITARSKI

Witness

Vicki E Hoffman  
(Printed Name)

Vicki E Hoffman  
(Signature)

8126 Hunter's Creek Road  
(Address)

Holland, NY  
(City, State)

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand this 5<sup>th</sup>

day of November, 2001

John L. Jones, Jr.  
JOHN L. JONES, JR.

Witness

Vicki E. Hoffman  
(Printed Name)

Vicki E Hoffman  
(Signature)

8126 Hunter's Creek Road  
(Address)

Holland, NY  
(City, State)

160

**TRADUCCIÓN FICIAL No 17 10/03 preparada por María Elvira Martelo, Traductora Oficial debidamente aprobada por el Ministerio de Justicia de Colombia por Resolución 2879 de 1995 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores**

---

**LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**  
**A TODOS A QUIENES LOS PRESENTES LLEGAREN**  
**DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE ESTADOS UNIDOS**  
**Oficina de Marcas y Patentes de Estados Unidos**

12 de septiembre de 2003

**POR EL PRESENTE SE CERTIFICA QUE LA ADJUNTA ES UNA COPIA FIEL, TOMADA DE LOS ARCHIVOS DE ESTA OFICINA, DE UN DOCUMENTO INSCRITO EL 27 DE FEBRERO DE 2002**

**Por autorización de**

**EL COMISIONADO DE MARCAS Y PATENTES**

**(Firma), H L JACKSON, Funcionario de Autenticaciones**

**(Sello de oblea dorado) Oficina de Marcas y Patentes, Estados Unidos de América**

---

**03-13-2002**  
**(Código de barras)**  
**102014056**

**Caso No MPW 3D6B**

**13 de febrero de 2002**

**Casilla TRASPASOS**  
**Comisionado de Patentes**  
**Washington, D C 20231**

**CARÁTULA DE FORMATO DE INSCRIPCIÓN**  
**PATENTES ÚNICAMENTE**

**Señor**

**Adjunta para su inscripción en los registros de la Oficina de Marcas y Patentes de Estados Unidos se encuentra un original de un documento de las siguientes características**

**(1) Nombres de los cedentes**

Daniel M Dignitti

Gerald Pl Sitarski

John L, Johns, Jr

(2) Nombre y dirección del cesionario

Mattel, Inc

333 Continental Boulevard

El Segundo, California 90245

(3) La naturaleza del traspaso de título es una Cesión, la cual fue ejecutada el 5 de noviembre de 2001

(4) Este documento se presenta en relación con la Solicitud de Patente PCT, No de Serie PCT/US01/48058, presentada el 1 de noviembre de 2001

(5) Toda la correspondencia relacionada con este documento debe ser dirigida y enviada a

David S D'Ascenzo

Kolisch, Hartwell, Dickinson, McCormack & Heuser

520 S W Yamhill Street, Suite 200

Portland, Oregon 97204

(6) El número total de solicitudes de patente PCT involucradas en este traspaso es uno (1)

(7) Se adjunta nuestro cheque por US \$40,00 para el pago del derecho de inscripción del traspaso, de acuerdo con 37 C F R § 3 41

(8) Por favor cargue a nuestra Cuenta de Depósito No 11-1540 los derechos adicionales que se puedan requerir

(9) Según mi leal saber y entender, la información anterior es correcta y la copia adjunta es copia fiel del documento original

Atentamente,

KOLISCH, HARTWELL, DICKINSON, MCCORMACK & HEUSER

(firma ilegible)

David S D'Ascenzo

Registro No 39,952

De apoderados de Solicitantes

520 S W Yamhill Street, Suite 200

Portland, Oregon 97204  
Teléfono (503)224-6655  
Facsímil (503)295-6679  
(código de barras)

23581

Oficina de Marcas y Patentes

NÚMERO TOTAL DE PÁGINAS (CARÁTULA Y TRASPASO) 5

---

**CESIÓN**

CONSIDERANDO QUE NOSOTROS, DANIEL M DIGNITTI, de Hamburg, Condado de Erie, Estado de Nueva York, GERALD P SITARSKI, de Grand Island, Condado de Erie, Estado de Nueva York, y JOHN L JONES, JR de East Aurora, Condado de Erie, Estado de Nueva York, hemos inventado ciertas mejoras para un VEHÍCULO DE MONTAR PARA NIÑOS CON CONTROL MECÁNICO DE VELOCIDAD, para las cuales presentamos una Solicitud de Patente bajo el Tratado de Cooperación de Patentes (PCT) el 1 de noviembre de 2001, a la cual se le otorgó el No de Serie PCT/US01/48058, y

CONSIDERANDO QUE MATTEL, INC , una sociedad de Delaware, con domicilio comercial principal en El Segundo, Condado de Los Angeles, Estado de California, desea adquirir un interés en las mismas,

ENTONCES, Y POR LO TANTO, por una contraprestación buena y valiosa, cuyo recibo y suficiencia por el presente se reconoce, nosotros, DANIEL M DIGNITTI, GERALD P SITARSKI y JOHN L JONES, JR , hemos vendido, cedido y transferido, y por el presente vendemos, cedemos y transferimos a MATTEL, INC el derecho pleno y exclusivo a dicha invención en Estados Unidos y en sus posesiones territoriales, y en todos y cualquiera de los países extranjeros, así como también todo derecho, título e interés en y a cualquiera y todas las Patentes que se puedan otorgar a la invención en Estados Unidos y en sus posesiones territoriales y en cualquiera y todos los países extranjeros, y en y a todas las solicitudes, divisiones, reexpediciones, continuaciones y extensiones relacionadas con ellas

Por el presente autorizamos y solicitamos a los funcionarios de la Oficina de Patentes de Estados Unidos y de cualquiera y todos los países extranjeros que expidan cualquiera y todas las Patentes, cuando sean otorgadas, a MATTEL, INC como cesionaria de nuestro pleno derecho, título e interés en y a las mismas, para el uso único de MATTEL, INC , sus sucesores y cesionarios

Además, acordamos que comunicaremos a MATTEL, INC o a sus representantes cualquier hecho conocido por nosotros con respecto a dicha invención y que testificaremos en cualquier proceso legal, que firmaremos todos los documentos legales, ejecutaremos todas las solicitudes divisionales, de continuación, de substitución, renovación y reexpedición relacionadas, ejecutaremos todos los documentos de traspaso necesarios y haremos que cualquiera y todas las Patentes sean expedidas a MATTEL, INC , que tomaremos todos los juramentos legales y que en general haremos todo lo posible para ayudar a MATTEL, INC , a sus sucesores y cesionarios a obtener y a hacer valer la protección apropiada de dicha invención en Estados Unidos y en cualquiera y todos los países extranjeros

EN FE DE LO CUAL he firmado hoy 5 de noviembre de 2001

(Firmado) DANIEL M DIGNITTI

Testigo

(Nombre) Vicki E Hoffman

(Firma) Vicki E Hoffman

(Dirección) 8126 Hunter's Creek Road

(Ciudad, Estado) Holland, NY

EN FE DE LO CUAL he firmado hoy 5 de noviembre de 2001

(Firmado) GERALD P SITARSKI

Testigo

(Nombre) Vicki E Hoffman

(Firma) Vicki E Hoffman

(Dirección) 8126 Hunter's Creek Road

(Ciudad, Estado) Holland, NY

164  
EN FE DE LO CUAL he firmado hoy 5 de noviembre de 2001

(Firmado) JOHN L JONES, JR

Testigo

(Nombre) Vicki E Hoffman

(Firma) Vicki E Hoffman

(Dirección) 8126 Hunter's Creek Road

(Ciudad, Estado) Holland, NY

---

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1 País *Estados Unidos de América*

Este documento público

2 Ha sido firmado por H L Jackson

3 Actuando en su capacidad de Funcionario de Autenticaciones

4 Lleva el sello/timbre de la Oficina de Marcas y Patentes de EUA

CERTIFICADO

5 En Washington, D C

6 El seis de octubre de 2003

7 Por el *Funcionario de Autenticaciones Asistente, Departamento de Estado de Estados Unidos*

8 No 04000163-3

9 Sello / timbre

10 Firma (Firmado) Patrick O Hatchett

---

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación

COLO 00573-841-002-5

WPCL 0573 - ID 359

OCT 17/03

*Maria E. Martelo.*  
TRADUCCION No 17 p/03  
MARIA ELVIRA MARTELO  
Traductora e Interprete Oficial  
Inglés - Español - Inglés  
Res. No. 2879 Min. Justicia

✓

EL NOTARIO PUBLICO

491223  
JUAN MARCELO  
CUI, D. AVALUADOR DEL  
DOMINIO E INGENIERO  
LAS VEGAS, P

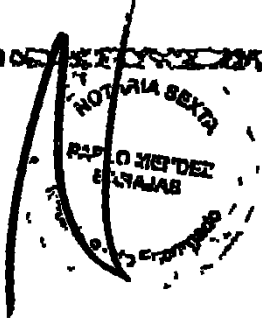
JOSE ASUHE  
NOTARIO DEL I.C.M.

20 OCT 20 F 12  
PMA  
E. LEGALIZACION  
F. DE ORDEN

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA FIRMA

*[Signature]*

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA SANTAFE DE BOGOTA. 20 OCT 2020



1002  
165

**APOSTILLE**

*(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)*

1 Country United States of America

This public document

2 has been signed by H L Jackson

3 acting in the capacity of Certifying Officer

4 bears the seal/stamp of U S Patent and Trademark Office

**Certified**

5 at Washington, D C

6 the sixth of October, 2003

7 by *Assistant Authentication Officer United States Department of State*

8 No 04000163-2

9 Seal/Stamp

10 Signature



Patrick O Hatchett

166

A 1064822



**UNITED STATES OF AMERICA**

**TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:**

**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
United States Patent and Trademark Office**

**September 12, 2003**

**THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE  
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON  
February 04, 2002**



**By Authority of the  
COMMISSIONER OF PATENTS AND TRADEMARKS**

*H. L. Jackson*  
**H. L. JACKSON**  
**Certifying Officer**

**KOLISCH  
HARTWELL  
DICKINSON  
MCCORMACK  
& HEUSER**

A Professional Corporation

**PATENT TRADEMARK  
& COPYRIGHT ATTORNEYS**

Peter E. Heuser\*  
David P. Cooper  
Fleming C. Van Dykeboyle\*  
Walter W. Karsten  
Charles H. DeVoe  
David S. D'Ascenzo  
Owen W. Delacour\*  
James R. Almy, Ph.D.\*  
Mark D. Allenson\*  
M. Matthews Hall, Ph.D.  
Christopher S. Tuzile  
B. Anne McCoy  
David E. Hall  
Ellen M. Gonzalez\*  
Paul W. Charila  
Jason C. Crumman  
Thomas A. Dougherty

Patent Agents:  
Anson E. Shugart, Ph.D.  
Sara M. Hollenberg, Ph.D.

Technical Consultants:  
David M. Shadon, Ph.D.

Of Counsel:  
J. Pierre Kolisch  
Jon M. Dickman  
John M. McCormack\*  
M. H. Harwell 1927-2000

CA Bar Only  
DR & CA Bar  
\*DR, CA & ID Bar  
\*DR, CA & WA Bar

**OREGON** in  
200 Pacific Building  
520 S.W. Yamhill St.  
Portland, OR 97204  
Telephone: 503/224-6655  
Facsimile: 503/235-6679

**NEW JERSEY** in  
260 Sheridan Ave., Ste. 200  
Fairfield, NJ 07004  
Telephone: 908/325-8673  
Facsimile: 908/325-8676

**IDAHIO** in  
801 S. Capitol Blvd., Ste. 500  
Boise, ID 83702  
Telephone: 208/384-9166  
Facsimile: 208/384-9169

info@kdhush.com  
www.kdhush.com

02-22-2002



101990072

167  
FEB -4 2002

Atty Docket No - MPW 3D6A

January 10, 2002

**Box ASSIGNMENT**  
Commissioner for Patents  
Washington, D C 20231

**RECORDATION FORM COVER SHEET  
PATENTS ONLY**

**S I T**

Enclosed for recordation in the records of the U S Patent and  
Trademark Office is an original of a document with particulars as follows

- (1) Names of conveying parties **2-4-02**  
Daniel M Dignitti  
Gerald P Sitariski  
John L. Jones, Jr
- (2) Name and address of receiving party  
Mattel, Inc.  
333 Continental Boulevard  
El Segundo, California 90245
- (3) The nature of the conveyance is an Assignment which  
was executed on November 5, 2001
- (4) This document is being filed in connection with U S  
Patent Application Serial No. 10/003,593, which was filed on  
October 31, 2001

**PATENT  
REEL 012586 FRAME 0596**

(5) Any and all correspondence concerning this document should be addressed and mailed to the following

David S D'Ascenzo  
Kolisch, Hartwell, Dickinson,  
McCormack & Heuser  
520 S W Yamhill Street, Suite 200  
Portland, Oregon 97204

(6) The total number of patent applications involved in this conveyance is one (1)

(7) Our check in the amount of \$40 00 is enclosed for payment of the recordation fee, in accordance with 37 C F R § 3 41

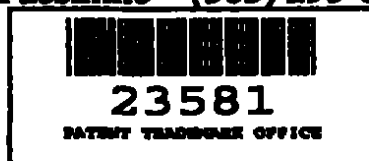
(8) Please charge our Deposit Account No 11-1540 for any additional fees which may be required

(9) To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Respectfully submitted,  
KOLISCH, HARTWELL, DICKINSON,  
McCORMACK & HEUSER



David S D'Ascenzo  
Registration No 39,952  
of Attorneys for Applicants  
520 S W Yamhill Street, Suite 200  
Portland, Oregon 97204  
Telephone (503) 224-6655  
Facsimile (503) 295-6679



TOTAL NUMBER OF PAGES (ASSIGNMENT AND COVER SHEET) 5

PATENT  
REEL 012586 FRAME 0597

**ASSIGNMENT**

WHEREAS, WE, DANIEL M DIGNITTI, of Hamburg, County of Erie, State of New York, GERALD P SITARSKI, of Grand Island, County of Erie, State of New York, and JOHN L JONES, JR., of East Aurora, County of Erie, State of New York, have invented certain improvements in a BATTERY RETAINING SYSTEM FOR CHILDREN'S RIDE-ON VEHICLES, for which an application for Letters Patent of the United States was filed on October 31, 2001, and was given Serial No. 10/003,593, and

WHEREAS, MATTEL, INC, a Delaware corporation, having its principal place of business in El Segundo, County of Los Angeles, and State of California, is desirous of acquiring an interest therein,

NOW, THEREFORE, for good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which hereby are acknowledged, we, DANIEL M DIGNITTI, GERALD P SITARSKI and JOHN L JONES, JR., have sold, assigned and transferred, and by these presents do sell, assign and transfer unto MATTEL, INC the full and exclusive right to the said invention in the United States and its territorial possessions and in all foreign countries and the entire right, title and interest in and to any and all Letters Patent which may be granted therefor in the United States and its territorial possessions and in any and all foreign countries and in and to any and all related applications, divisionals, reissues, continuations and extensions thereof

We hereby authorize and request the Patent Office officials in the United States and any and all foreign countries to issue any and all of said Letters Patent, when

granted, to MATTEL, INC , as the assignee of our entire right, title and interest in and to the same, for the sole use of MATTEL, INC , its successors and assigns.

Further, we agree that we will communicate to the said MATTEL, INC or its representatives any facts known to us respecting said invention, and testify in any legal proceeding, sign all lawful papers, execute all related, divisional, continuation, substitution, renewal and reissue applications, execute all necessary assignment papers to cause any and all of said Letters Patent to be issued to MATTEL, INC., make all rightful oaths and generally do everything possible to aid MATTEL, INC , its successors and assigns, to obtain and enforce proper protection for said invention in the United States and in any and all foreign countries

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand this 5<sup>th</sup>  
day of November, 2001

  
\_\_\_\_\_  
DANIEL M DIGNITTI

Witness

Vicki E Hoffman  
(Printed Name)

Vicki E Hoffman  
(Signature)

8166 Hunter's Creek Road  
(Address)

Holland, NY  
(City, State)

121

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand this 5<sup>th</sup>

day of November, 2001

Gerald P. Sitarski  
GERALD P SITARSKI

Witness

Vicki E. Hoffman  
(Printed Name)

Vicki E Hoffman  
(Signature)

8126 Hunters Creek Road  
(Address)

Holland, NY  
(City, State)

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand this 5<sup>th</sup>

day of November, 2001

John L. Jones, Jr.  
JOHN L. JONES, JR.

Witness

Vicki E Hoffman  
(Printed Name)

Vicki E Hoffman  
(Signature)

8126 Hunter's Creek Road  
(Address)

Holland, NY  
(City, State)

TRADUCCIÓN OFICIAL No 16 10/03 realizada por Diego Vargas, Traductor  
Oficial, Resolución No 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y  
registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia

172

A 421740

**LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

**A TODOS A QUIENES ESTOS PRESENTES LLEGAREN:**

**DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS**

**OFICINA DE MARCAS Y PATENTES DE LOS ESTADOS UNIDOS**

Septiembre 12 de 2003

EL PRESENTE ES PARA CERTIFICAR QUE LA ADJUNTA ES UNA COPIA FIEL  
DE LOS ARCHIVOS DE ESTA OFICINA DE UN DOCUMENTO INSCRITO EL  
04 de Febrero de 2002



Por autorización del  
COMISIONADO DE MARCAS Y PATENTES

Firma ilegible

H L JACKSON

Funcionario de Autenticaciones

Sello Oficina de Marcas y Patentes, Estados Unidos de América

02-22-2002  
Código de Barras  
101990072

173

RECIBIDO FEB 04 2002

Referencia Apoderado No MPW 3D6A

Enero 10 de 2002

Casilla de CESIONES  
Comisionado de Patentes  
Washington D C 20231

**PORTADA DE FORMATO DE INSCRIPCIÓN  
ÚNICAMENTE PARA PATENTES**

S e ñ o r

Sírvase encontrar adjunto el original de un documento para su inscripción en los registros de la Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos con la siguiente información

(1) Nombres de las partes transferentes 2 - 4 - 02

Daniel M Dignitti  
Gerald P Sitarski  
John L Jones, Jr

(2) Nombre y dirección de la parte receptora

Mattel, Inc  
333 Continental Boulevard  
El Segundo, California 90245-5012

(3) La naturaleza de la transferencia es una Cesión que fue suscrita el 05 de noviembre de 2001

(4) Este documento se presenta dentro del expediente de la solicitud de patente estadounidense No 10/003,593, la cual fue presentada el 31 de octubre de 2001

PATENTE  
ROLLO 012586 CUADRO 0596

---

(5) Cualquier y toda la correspondencia relacionada con este documento debe ser dirigida y enviada de la siguiente manera

David S D'Ascenzo  
Kolisch, Hartwell, Dickinson,  
McCormack & Heuser  
520 S W Yamhill Street, Suite 200

Portland, Oregon 97204

174

(6) El número total de solicitudes de patente involucradas en esta transferencia es una (1)

(7) Se adjunta nuestro cheque por la suma de \$40 00 dólares para el pago de la tasa de inscripción en concordancia con la Sección 3 41 del artículo 37 del C F R

(8) Por favor cargue a nuestra Cuenta de Depósito No 11-1540 cualquier tasa adicional que sea necesaria

(9) A mí leal saber y entender la anterior información es verdadera y correcta y cualquier copia anexa es una copia fiel del documento original

Atentamente,

KOLISCH, HARTWELL, DICKINSON,  
McCORMACK & HEUSER

Firma Ilegible

David S D'Ascenzo  
Registro No 39,952  
de Apoderados para Solicitantes  
520 S W Yamhill Street, Suite 200  
Portland, Oregon 97204  
Teléfono (503) 224-6655  
Fax (503) 295-6679

Código de Barras  
23581

NÚMERO TOTAL DE PÁGINAS (CESIÓN Y PORTADA) 5

PATENTE  
ROLLO 012586 CUADRO 0597

---

CESIÓN

CONSIDERANDO que NOSOTROS, DANIEL M DIGNITTI, domiciliado en Hamburg, Condado de Erie, Estado de Nueva York, GERALD P SITARSKI, domiciliado en Grand Island, Condado de Erie, Estado de Nueva York, y JOHN L JONES, JR domiciliado en East Aurora, Condado de Erie, Estado de Nueva York hemos inventado ciertos

175  
perfeccionamientos en el SISTEMA DE ASEGURAMIENTO DE BATERÍA PARA  
VEHÍCULOS DE PASEO PARA NIÑOS para los cuales se presentó una  
Solicitud de Patente de los Estados Unidos el 31 de octubre de 2001  
y le fue asignada el expediente No 10/003,593, y

CONSIDERANDO que MATTEL, INC una sociedad constituida en  
Delaware domiciliada en El Segundo, Condado de Los Angeles, Estado  
de California, desea adquirir el interés sobre la misma,

POR CONSIGUIENTE, por contraprestación válida y valiosa, el  
recibo y suficiencia de la cual por el presente se reconoce,  
nosotros, DANIEL M DIGNITTI, GERALD P SITARSKI y JOHN L JONES,  
JR , hemos vendido, cedido y transferido, y por estos presentes  
vendemos, cedemos y transferimos a MATTEL, INC el pleno y exclusivo  
derecho a dicha invención en los Estados Unidos y sus posesiones  
territoriales y en cualquier y todos los países extranjeros el  
completo derecho, título e interés a cualquiera y todas las Patentes  
que le puedan ser otorgadas en los Estados Unidos y sus posesiones  
territoriales y en cualquier y todos los países extranjeros y a  
cualquier y todas las divisiones, nuevas publicaciones,  
continuaciones y extensiones de las mismas

Por el presente autorizamos y les solicitamos a los  
funcionarios de la Oficina de Patentes de los Estados Unidos y de  
todos los países extranjeros a expedir cualquier y todas las

Página 1 de 3 - TRASPASO

Expediente Abogado No MPW 3D6A

PATENTE  
ROLLO 012586 CUADRO 0598

Patentes, en caso de ser concedidas, a nombre de MATTEL, INC , como  
cesionario de nuestro completo derecho, título e interés en y a las

176  
mismas, para el uso único de MATTEL, INC sus sucesores y  
cesionarios

Adicionalmente también acordamos comunicarle a MATTEL, INC  
o a sus representantes cualquier hecho que conozcamos respecto a  
dicha invención, y a testificar dentro de cualquier proceso legal, a  
firmar todos los documentos legales, suscribir todas las solicitudes  
de división, continuación, sustitución, renovación y nueva  
publicación relativas, a suscribir todas los documentos de cesión  
que sean necesarios para lograr que cualquier y todas las Patentes  
sean expedidas a nombre de MATTEL, INC presentar todas las  
juramentaciones legales y en general hacer todo lo que sea posible  
para asistir a MATTEL, INC sus sucesores y cesionarios a obtener y  
procurar la protección debida de dicho invento en los Estados Unidos  
y en todos los países extranjeros

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, al presente he suscrito hoy 5 de  
noviembre de 2001

Firma Ilegible  
DANIEL M DIGNITTI

Testigo

Vicki E Hoffman  
(Nombre en letra imprenta)

Firma Ilegible  
(Firma)

8126 Hunter's Creek Rd  
(Dirección)

Holland, NY  
(Ciudad, Estado)

Página 2 de 3 - TRASPASO

Expediente Abogado No MPW 3D6A

PATENTE  
ROLLO 012586 CUADRO 0599

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, al presente he suscrito hoy 5 de 177  
noviembre de 2001

Firma Ilegible  
GERALD P SITARSKI

Testigo

Vicki E Hoffman  
(Nombre en letra Imprenta)

Firma Ilegible  
(Firma)

8126 Hunter's Creek Rd  
(Dirección)

Holland, NY  
(Ciudad, Estado)

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, al presente he suscrito hoy 5 de  
noviembre de 2001

Firma Ilegible  
JOHN L JONES JR

Testigo

Vicki E Hoffman  
(Nombre en letra Imprenta)

Firma Ilegible  
(Firma)

8126 Hunter's Creek Rd  
(Dirección)

Holland, NY  
(Ciudad, Estado)

Página 3 de 3 - TRASPASO

Expediente Abogado No MPW 3D6A

INSCRITO 02/04/2002

PATENTE  
CUADRO 012586 CUADRO 0600

## APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 País Estados Unidos de América

Este documento público

178  
2 ha sido firmado por H L Jackson  
3 actuando en calidad de Funcionario de Autenticaciones  
4 lleva el sello/estampilla de Oficina de Marcas y Patentes

**Certificado**

5 en Washington, D C  
6 el seis de octubre de 2003  
7 por Funcionario de Autenticaciones Suplente, Departamento de  
Estado de los Estados Unidos

8 No 04000163-2 ✓

9 Sello/estampilla

10 Firma

Firma Ilegible

Patrick O Hatchett

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta  
oficina para su confrontación

DVZ/ID-4933/WPCL002G/COLO 00573-841-002-5

  
**DIEGO F. VARGAS Z.**  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
ESPAÑOL - INGLÉS - INGLÉS - ESPAÑOL  
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999  
MINISTERIO DE JUSTICIA

MINISTERIO DE RELACIONES

491555

Diego Vargas

NOTARIA AL RECTOR DEL  
MUNICIPIO DE LAS FUENTES

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2003 OCT 21 P 12 12

FE DE LEGITIMACION  
FE DE BOGOTA

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA  
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LASI EN  
*Diego A. Vargas*  
CON LA FIRMA REGISTRADA POR  
EL (LLOS) EN ESTA NOTARIA  
SANTA FE DE BOGOTA. 21 OCT 2003



✓ 1003

179

**APOSTILLE**

*(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)*

1 Country United States of America

This public document

2 has been signed by P R Grant

3 acting in the capacity of Certifying Officer

4 bears the seal/stamp of U S Patent and Trademark Office

**Certified**

5 at Washington, D C

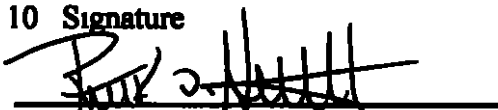
6 the sixth of October, 2003

7 by *Assistant Authentication Officer, United States Department of State*

8 No 04000163-1

9 Seal/Stamp

10 Signature



Patrick O Hatchett

A 1864834



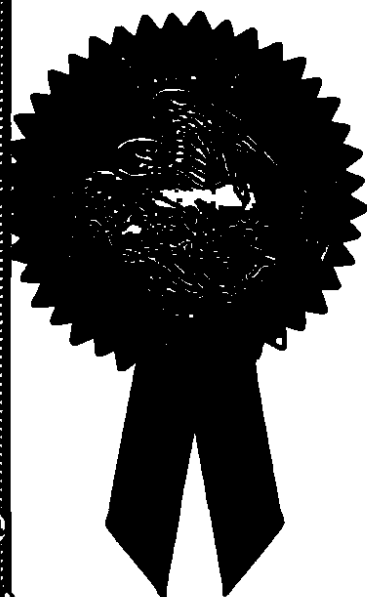
# THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
United States Patent and Trademark Office

September 12, 2003

THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE  
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON  
November 09, 2000



By Authority of the  
COMMISSIONER OF PATENTS AND TRADEMARKS

*P. R. Grant*  
P. R. GRANT  
Certifying Officer

|           |
|-----------|
| KOLISCH   |
| HARTWELL  |
| DICKINSON |
| MCCORMACK |
| & HEUSER  |

A Professional Corporation

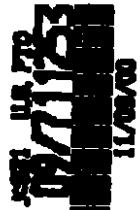
PATENT TRADEMARK  
& COPYRIGHT ATTORNEYS

11/09/00

04-02-2001



101654384



Atty Docket No. MPW 3D6

November 9, 2000

Jean M. Dickson  
Peter E. Hauer\*  
David A. Fanning\*  
David R. Cooper  
Pierre C. Van Rykelinghe\*  
Walter W. Krammen  
Stephen F. Goss, Ph.D.  
Charles H. DeVoe  
David S. D'Ancosmo  
Owen W. Dabrowski\*\*  
James R. Abney, Ph.D.\*  
Mark D. Allaman  
James David Palmer\*  
M. Matthew Hall, Ph.D.  
Christopher S. Tuck  
Technical Consultants:  
B. Anna McCoy  
David E. Hall  
Of Counsel:  
J. Pierre Kolisch  
John M. McCormack\*  
M. H. Hartwell 1927-2000

CA & DC Bar  
OR & CA Bar  
OR, CA & ID Bar  
WA Bar

OREGON □  
200 Pacific Building  
520 S.W. Yamhill Street  
Portland, Oregon 97204  
Telephone: 503/724-6655  
Facsimile: 503/725-6670

CALIFORNIA □  
260 Shenden Avenue, Suite 200  
Palo Alto, California 94306-3008  
Telephone: 650/325-8673  
Facsimile: 650/325-8076

IDAHO □  
101 S. Capital Boulevard, Suite 500  
Boise, Idaho 83702  
Telephone: 208/384-9166  
Facsimile: 208/384-9169

info@jhdcmh.com  
www.jhdcmh.com

Assistant Commissioner for Patents  
Box ASSIGNMENT  
Washington, D C. 20231

**RECORDATION FORM COVER SHEET**  
**PATENTS ONLY**

Sir

Enclosed for recordation in the records of the U S Patent and  
Trademark Office is an original of a document with particulars as follows.

(1) Names of conveying parties

Daniel M. Dignith  
Gerald P. Sitaraki

09/711 253

(2) Name and address of receiving party

Mattel, Inc.  
333 Continental Boulevard  
El Segundo, California 90245

(3) The nature of the conveyance is an Assignment, which

was executed November 6, 2000

(4) This document is being filed with a new patent

application, for which the execution date of the application is November 8,

2000

**PATENT**  
**REEL-011628 FRAME 0688**

(5) Any and all correspondence concerning this document should be addressed and mailed to the following:

David S. D'Ascenzo  
Kolisch, Hartwell, Dickinson,  
McCormack & Heuser  
520 S W Yamhill Street, Suite 200  
Portland, Oregon 97204

(6) The total number of patent applications involved in this conveyance is one (1)

(7) Our check in the total amount of \$804 00 to for payment of the basic filing fee (\$710 00), the extra claims fee (\$54 00) and the recordation fee (\$40 00) is enclosed, in accordance with 37 C F R. § 3 41

(8) Please charge our Deposit Account No 11-1540 for any additional fees which may be required.

(9) To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Respectfully submitted,

KOLISCH, HARTWELL, DICKINSON,  
McCORMACK & HEUSER



David S. D'Ascenzo  
Registration No 39,952  
of Attorneys for Applicants  
520 S W Yamhill Street, Suite 200  
Portland, Oregon 97204  
Telephone (503) 224-6655  
Facsimile (503) 295-6679

TOTAL NUMBER OF PAGES (COVER SHEET AND ASSIGNMENT) 1

PATENT  
REEL 011626 FRAME: 0689

**ASSIGNMENT**

WHEREAS, WE, DANIEL M DIGNITTI, of Hamburg, county of Erie, state of New York, and GERALD P SITARSKI, of Grand Island, county of Erie, state of New York, have invented certain improvements in a BATTERY RETAINING SYSTEM FOR CHILDREN'S RIDE-ON VEHICLES, for which for which we have executed an application for Letters Patent of the United States on the date we executed this Assignment as hereinafter set forth, and

WHEREAS, MATTEL, INC., a Delaware corporation, having its principal place of business in El Segundo, County of Los Angeles, and State of California, is desirous of acquiring an interest therein.

NOW, THEREFORE, for good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which hereby are acknowledged, we, DANIEL M DIGNITTI and GERALD P SITARSKI, have sold, assigned and transferred, and by these presents do sell, assign and transfer unto MATTEL, INC, the full and exclusive right to the said invention in the United States and its territorial possessions and in all foreign countries and the entire right, title and interest in and to any and all Letters Patent which may be granted therefor in the United States and its territorial possessions and in any and all foreign countries and in and to any and all related applications, divisionals, reissues, continuations and extensions thereof.

We hereby authorize and request the Patent Office officials in the United States and any and all foreign countries to issue any and all of said Letters Patent, when

184  
granted, to MATTEL, INC., as the assignee of our entire right, title and interest in and to the same, for the sole use of MATTEL, INC., its successors and assigns.

Further, we agree that we will communicate to the said MATTEL, INC. or its representatives any facts known to us respecting said invention, and testify in any legal proceeding, sign all lawful papers, execute all related, divisional, continuation, substitution, renewal and reissue applications, execute all necessary assignment papers to cause any and all of said Letters Patent to be issued to MATTEL, INC., make all rightful oaths and generally do everything possible to aid MATTEL, INC., its successors and assigns, to obtain and enforce proper protection for said invention in the United States and in any and all foreign countries.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand this 6<sup>th</sup>  
day of November, 2000

  
DANIEL M. DIGNITTI

Witness

Vicki E Hoffman  
(Printed Name)

Vicki E. Hoffman  
(Signature)

8126 Hunter's Creek Road  
(Address)

Holland, NY  
(City, State)

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand this 6<sup>th</sup>

day of November, 2000

Gerald P. Sitarski 10/6/00  
GERALD P SITARSKI

Witness.

Vicki E Hoffman  
(Printed Name)

Vicki E. Hoffman  
(Signature)

8126 Hunters Creek Road  
(Address)

Holland, NY  
(City, State)

186  
TRADUCCIÓN OFICIAL 157/2003 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN IDIOMA  
INGLES REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL  
APROBADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 POR EL  
MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE REGISTRADO ANTE EL  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA  
MEMBRETE KOLISCH, HARTWELL, DICKINSON, MCCORMACK & HEUSER  
EXPEDIENTE NÚMERO MPW 3D6

9 de noviembre de 2000

COMISIONADO ASISTENTE DE PATENTES

CASILLA DE CESIONES

WASHINGTON D C , 20231

HOJA DE PORTADA DE FORMATO DE REGISTRO

PATENTES ÚNICAMENTE

Estimado señor

Adjuntamos para registro ante la Oficina de Marcas y Patentes de  
Estados Unidos, un original de un documento, que tiene los  
detalles siguientes

(1) Nombres de los cedentes

DANIEL M DIGNITTI

GERALD P SITARSKI

(2) Nombre y dirección del cesionario

Mattel, Inc

333 Continental Boulevard

El Segundo, California 90245

(3) El tipo de transacción es una cesión, firmada el 6 de  
noviembre de 2000

2  
187

(4) Este documento se radica junto con una nueva solicitud de patentes, cuya fecha de firma es el 8 de noviembre de 2000

(5) Toda la correspondencia relacionada con este documento debe ser dirigida y enviada por correo a la siguiente persona y dirección

David S D'Ascenzo

Kolisch, Hartwell, Dickinson,

McCormack & Heuser

520 S W Yamhill Street, Suite 200

Portland, Oregon 97204

(6) El número total de solicitudes implicadas en esta transferencia es una

(7) Se adjunta nuestro cheque por la suma total de \$804,00, para el pago de los honorarios básicos de radicación (\$710,00), los honorarios extraordinarios por reivindicaciones (\$54,00) y los honorarios de registro (\$40,00), de conformidad con 37 C F R #3 41

(8) Por favor carguen a nuestra cuenta de depósito número 11-1540 cualesquiera honorarios adicionales que se requieran

(9) A mi leal saber y entender, la información anterior es verídica y correcta y cualquier copia adjunta es una copia verídica del documento original

Respetuosamente presentado,

KOLISCH, HARTWELL, DICKINSON, MCCORMACK & HEUSER

Firma ilegible

David S D'Ascenzoo

188

Número de registro 39 952 de los abogados de los  
solicitantes, 520 S W Yamhill Street, Suite 200

Portland, Oregon 97204

Teléfono (503) 224-6655

Fascimil (503) 295-6679

TOTAL DE NÚMERO DE HOJAS (PORTADA Y CESIÓN) 5

#### TRASPASO

CONSIDERANDO QUE NOSOTROS, DANIEL M DIGNITTI, de Hamburgo, condado de Erie, estado de Nueva York y GERALD P SITARSKI, de Grand Island, condado de Erie, estado de Nueva York, hemos inventado ciertas mejoras en un SISTEMA DE ASEGURAMIENTO DE BATERÍA PARA VEHÍCULOS DE PASEO PARA NIÑOS, para el cual hemos firmado una solicitud de patente estadounidense en la fecha que firmamos este traspaso, tal como se estipula a continuación y

CONSIDERANDO QUE MATTEL, INC , una empresa de Delaware, con domicilio principal en El Segundo, condado de Los Angeles, estado de California, desea adquirir interés en dicho invento POR LO TANTO, a cambio de una contraprestación adecuada y valiosa, de cuya recibo y suficiencia acusamos recibo, nosotros, DANIEL M DIGNITTI y GERALD P SITARSKI, hemos vendido, cedido y transferido y por el presente vendemos, cedemos y trasferimos a MATTEL, INC , derecho completo y exclusivo sobre dicho invento en los Estados Unidos y sus posesiones territoriales y en todos los países extranjeros y todo el derecho, título e interés sobre todas las patentes que puedan expedirse por dicho invento en los Estados Unidos, sus

.

189

posesiones territoriales y en todos los países extranjeros y sobre todas y cada una de las solicitudes relacionadas, fraccionadas, nuevas publicaciones, continuaciones y ampliaciones de las mismas

Por la presente autorizamos y solicitamos a los funcionarios de la oficina de patentes de los Estados Unidos y de todos los países extranjeros expedir todas y cada una de dichas patentes, cuando se concedan, a MATTEL, INC, como cesionaria de todo nuestro derecho, título e interés sobre la misma, para el uso único y exclusivo de MATTEL, INC, sus sucesores y cesionarios

Adicionalmente, acordamos que comunicaremos a MATTEL, INC o a sus representantes cualquier hecho conocido para nosotros con respecto a dicho invento y testificaremos en cualquier actuación legal, firmaremos todos los documentos jurídicos, así como todas las solicitudes de reexpedición, renovación, sustitución, continuación y solicitudes fraccionadas, así como todos los documentos de traspaso necesarios para hacer que todas dichas patentes sean expedidas a nombre de MATTEL, INC , haremos todos los juramentos legales y en general todo lo que fuere posible para ayudar a MATTEL, INC, sus sucesores y cesionarios a obtener y hacer valer la protección adecuada para dicho invento tanto en los Estados Unidos como en cualesquiera otros países extranjeros

En testimonio de lo cual, he firmado hoy 6 de noviembre de 2000

Firmado DANIEL M DIGNITTI

Testigo

Nombre impreso VICKI E HOFFMAN

(FIRMA)

DIRECCIÓN 8126 HUNTER'S CREEK ROAD, HOLLAND, NY

EN TESTIMONIO DE LO ANTERIOR, he firmado hoy 6 de noviembre de  
2000

Gerald P Sitarsky,

Testigo

Nombre impreso VICKI E HOFFMAN

(FIRMA)

DIRECCIÓN 8126 HUNTER'S CREEK ROAD, HOLLAND, NY

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

A QUIENES LLEGUE LA PRESENTE

DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE ESTADOS UNIDOS

OFICINA DE MARCAS Y PATENTES DE ESTADOS UNIDOS

12 de septiembre de 2003

Por la presente certifico que la adjunta es una copia verídica  
tomada de los registros existentes en esta oficina de un  
documento radicado el 9 de noviembre de 2000

Por autorización del Comisionado de Patentes y Marcas

Firmado P R GRANT, funcionario certificador

Sello realzado sobre papel dorado en forma de estrella con  
leyenda que dice Oficina de marcas y patentes, Estados Unidos de  
América, con cinta doblada de color azul

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1 Estados Unidos de América

Este documento público

2 ha sido firmado por P R GRANT

3 quien actúa en su calidad FUNCIONARIO CERTIFICADOR  
4 lleva el sello de LA OFICINA DE MARCAS Y PATENTES DE LOS  
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

CERTIFICADO

5 en Washington, D C  
6 el seis de octubre de 2003  
7 por el funcionario asistente de autenticaciones,  
Departamento de Estado de Estados Unidos

8 Número 04000163-1 ✓

9 Sello (dato en blanco)

10 Firma Patrick o Hatchett

COLO-00573-841-002-5

WPCL002G ID 4937

Bogotá, 17 de octubre de 2003

*Edmundo Calado*  
Edmundo Calado Noguera  
\*TRADUCTOR OFICIAL\*  
COLO - ESPAÑA - ECUA  
Edu. 341 febrero de 1997

MINISTERIO DE RELACIONES  
EXTERNALES  
491557  
JUAN PABLO ARAUJO  
DOCU. GENIO DESEMP. 1  
LAS FUENTES 17 OCT. 03

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO  
2003 OCT 21 P 12 13  
F. DE LEGALIZACION  
C. TAFE DE BOGOTÁ D C

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE  
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE (A(S) F.L.S.)  
Reinaldo Echeb  
Doquier  
CONCORDA CON LA FIRMA REGISTRADA POR  
E. (F.L.S.) EN ESTA NOTARIA  
SANTAFE DE BOGOTA. 21 OCT. 2003

NOTARIA SEXTO  
PAULO MENDEZ  
ARAJAS